

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	77.247,130
TOTALE ENTRATE	762.953,987
TOTALE USCITE	730.958,586
AVANZO/DISAVANZO FINALE	109.242,531

IL DIRETTORE
LILLO TEODORO GUARNERI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	77.247,130
---	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
	I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
	I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	309.000,000
	I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		309.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
	II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
	II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
	II.03 Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
	III.01 Quote dei soci	2.723,962
	III.02 Iscrizione ai corsi	111.684,098
	III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto	212,877
	III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	3.124,080
	III.05 Vendita di servizi	0,000
	III.06 Interessi bancari attivi	3,473
	III.07 Altre Entrate	0,000
	III.08 Esami di certificazione	0,000
	III.09 Rimborsi IVA	19.828,712
	III.10 Altre entrate diverse	6.676,603
Totale Titolo III		144.253,805

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
	IV.01 Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	62,909
	IV.02 Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		62,909

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
	V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	31.454,454

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	275.950,345
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	2.232,474
Totale Titolo V	309.637,273

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
	I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
	I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
	I.03 Compensi per consulenze di specialisti	0,000
	I.04 Indennità di fine rapporto	0,000
	I.05 Assicurazioni sociali	0,000
	I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua	64.715,810
	I.07 Altre spese di personale	2.258,959
Totale Titolo I		66.974,769

Titolo II	Spese di funzionamento	
	II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche	3.226,721
	II.02 Cancelleria	770,949
	II.03 Illuminazione e riscaldamento	2.552,227
	II.04 Pulizia locali	8.115,828
	II.05 Spese telematiche e materiale informatico	1.779,197
	II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza	559,135
	II.07 Affitto locali	195.504,510
	II.08 Manutenzioni	7.663,589
	II.09 Trasporti	160,078
	II.10 Premi assicurativi diversi	1.635,688
	II.11 Spese amministrative varie	1.566,708
	II.12 Libri	3.651,106
	II.13 Audiovisivi	565,237
	II.14 Abbonamenti	526,674
	II.15 Noleggi, leasing	3.338,383
	II.16 Altre spese di funzionamento	486,141
Totale Titolo II		232.102,171

Titolo III	Spese promozionali	
	III.01 Manifestazioni culturali	54.861,936
	III.02 Pubblicazioni	0,000
	III.03 Pubblicità	10.183,407

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	64,406
III.06 Premi, borse di studio	1.258,178
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	18.378,859
Totale Titolo III	84.746,786

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		23.145,643
IV.02 Arredamento		17.803,503
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		1.220,634
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		42.169,780

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		31.454,454
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		270.000,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		1.278,152
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		2.232,474
Totale Titolo VI		304.965,080

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
AUD	1,589600

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	30.739,040
TOTALE ENTRATE	309.000,000
TOTALE USCITE	284.376,400
AVANZO/DISAVANZO FINALE	55.362,640

IL DIRETTORE
LILLO TEODORO GUARNERI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	30.739,040
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
	I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
	I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	309.000,000
	I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		309.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
	II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
	II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
	II.03 Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
	III.01 Quote dei soci	0,000
	III.02 Iscrizione ai corsi	0,000
	III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
	III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
	III.05 Vendita di servizi	0,000
	III.06 Interessi bancari attivi	0,000
	III.07 Altre Entrate	0,000
	III.08 Esami di certificazione	0,000
	III.09 Rimborsi IVA	0,000
	III.10 Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
	IV.01 Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
	IV.02 Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
	V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
	I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
	I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
	I.03 Compensi per consulenze di specialisti	0,000
	I.04 Indennità di fine rapporto	0,000
	I.05 Assicurazioni sociali	0,000
	I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
	I.07 Altre spese di personale	780,600
Totale Titolo I		780,600

Titolo II	Spese di funzionamento	
	II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
	II.02 Cancelleria	0,000
	II.03 Illuminazione e riscaldamento	0,000
	II.04 Pulizia locali	0,000
	II.05 Spese telematiche e materiale informatico	510,000
	II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
	II.07 Affitto locali	0,000
	II.08 Manutenzioni	0,000
	II.09 Trasporti	0,000
	II.10 Premi assicurativi diversi	0,000
	II.11 Spese amministrative varie	0,000
	II.12 Libri	1.971,300
	II.13 Audiovisivi	0,000
	II.14 Abbonamenti	0,000
	II.15 Noleggi, leasing	0,000
	II.16 Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		2.481,300

Titolo III	Spese promozionali	
	III.01 Manifestazioni culturali	7.240,000
	III.02 Pubblicazioni	0,000
	III.03 Pubblicità	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	3.874,500
Totale Titolo III	11.114,500

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
	Totale Titolo IV	0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
	Totale Titolo V	0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		270.000,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
	Totale Titolo VI	270.000,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA AUD

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	73.929,260
TOTALE ENTRATE	721.605,170
TOTALE USCITE	709.887,040
AVANZO/DISAVANZO FINALE	85.647,390

IL DIRETTORE
LILLO TEODORO GUARNERI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA AUD

Saldo iniziale attivo nella valuta AUD	73.929,260
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
	I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
	I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
	I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
	II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
	II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
	II.03 Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
	III.01 Quote dei soci	4.330,000
	III.02 Iscrizione ai corsi	177.533,000
	III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto	338,390
	III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	4.966,000
	III.05 Vendita di servizi	0,000
	III.06 Interessi bancari attivi	5,520
	III.07 Altre Entrate	0,000
	III.08 Esami di certificazione	0,000
	III.09 Rimborsi IVA	31.519,720
	III.10 Altre entrate diverse	10.613,130
Totale Titolo III		229.305,760

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
	IV.01 Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	100,000
	IV.02 Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		100,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
	V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	50.000,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA AUD

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	438.650,670
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	3.548,740
Totale Titolo V	492.199,410

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA AUD

Saldo iniziale passivo nella valuta AUD	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
	I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
	I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
	I.03 Compensi per consulenze di specialisti	0,000
	I.04 Indennità di fine rapporto	0,000
	I.05 Assicurazioni sociali	0,000
	I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua	102.872,250
	I.07 Altre spese di personale	2.350,000
Totale Titolo I		105.222,250

Titolo II	Spese di funzionamento	
	II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche	5.129,190
	II.02 Cancelleria	1.225,500
	II.03 Illuminazione e riscaldamento	4.057,020
	II.04 Pulizia locali	12.900,920
	II.05 Spese telematiche e materiale informatico	2.017,520
	II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza	888,800
	II.07 Affitto locali	310.773,970
	II.08 Manutenzioni	12.182,040
	II.09 Trasporti	254,460
	II.10 Premi assicurativi diversi	2.600,090
	II.11 Spese amministrative varie	2.490,440
	II.12 Libri	2.670,220
	II.13 Audiovisivi	898,500
	II.14 Abbonamenti	837,200
	II.15 Noleggi, leasing	5.306,690
	II.16 Altre spese di funzionamento	772,770
Totale Titolo II		365.005,330

Titolo III	Spese promozionali	
	III.01 Manifestazioni culturali	75.699,830
	III.02 Pubblicazioni	0,000
	III.03 Pubblicità	16.187,550

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA AUD

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	102,380
III.06 Premi, borse di studio	2.000,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	23.056,130
Totale Titolo III	117.045,890

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		36.792,310
IV.02 Arredamento		28.300,450
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		1.940,320
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		67.033,080

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		50.000,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		2.031,750
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		3.548,740
Totale Titolo VI		55.580,490

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

- Euro 30.739,04 sul c/c di gestione in Euro 062 000 15643136 presso la Commonwealth Bank
- AUD 73.929,26 sul c/c di gestione in AUD 062 005 2801 8109 presso la Commonwealth Bank

Le ragioni del consistente avanzo di cassa sono dettagliatamente spiegate nella relazione del Direttore allegata al bilancio.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La dotazione finanziaria erogata all'Istituto nel 2020 è stata di € 230.000. La somma è stata versata sul c/c in Euro n. 062 000 15643136 presso la Commonwealth Bank of Australia in due rate:

- Euro 190.000 in data 27/04/2020
- Euro 40.000 in data 11/08/2020

L'Istituto ha inoltre ricevuto i seguenti finanziamenti, anch'essi imputati, come da istruzioni ministeriali, al Cap. I.02:

- Euro 64.000 in data 01/05/2020 (Piano Straordinario "Vivere all'Italiana" - D.M. 0073 dell'11.03.2020)
- Euro 5.000 in data 22/10/2020 (iniziative di promozione integrata nel settore Cinema - D.M. 0178 del 01.09.2020)
- Euro 10.000 in data 20/11/2020 (Fondo per la promozione integrata "Cura Italia" - D.M. 0293 del 21.10.2020)

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Nel corso del 2020 le entrate derivate dalle quote dei soci hanno subito una flessione rispetto al 2019 come diretta conseguenza delle misure di contenimento della pandemia di Covid-19 che hanno costretto l'Istituto a chiudere al pubblico nel mese di marzo e a cancellare quasi tutti gli eventi culturali presenziali programmati per il 2020. Tuttavia, allo scopo di non penalizzare coloro che avevano già rinnovato l'associazione annuale nei primi tre mesi del 2020 e per non perdere tutti i soci la cui associazione sarebbe scaduta nel corso del 2020, si è deciso di offrire un rinnovo gratuito di un anno, sino al 31/12/2021.

III.02 Iscrizione ai corsi

Anche gli introiti derivati dalle iscrizioni ai corsi di lingua e cultura italiana hanno subito una lieve flessione rispetto al 2019, nonostante il numero delle iscrizioni sia salito dalle 531 unità del 2019 alle 614 del 2020 (+ 15%). Infatti, a seguito della chiusura dell'Istituto al pubblico, tutti i corsi hanno iniziato ad essere erogati online. Temendo un notevole calo nel numero di studenti, si è deciso di applicare degli sconti e di ampliare l'offerta. Ciò ha consentito un incremento del numero degli studenti che si spera possa essere mantenuto durante il corso del 2021, anno in cui si spera di potere riaprire i corsi presenziali e di potere gradatamente ritornare ad una situazione di normalità. L'utile di 46.968 Euro derivante dalla differenza tra le entrate e le uscite relative ai corsi resta comunque molto alto.

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

In seguito alla chiusura dell'Istituto al pubblico, avvenuta nel marzo 2020, gli introiti derivati dalla vendita di biglietti d'ingresso ai concerti tenuti presso l'Istituto sono stati pressoché nulli, essendo riusciti ad organizzare un solo concerto dal vivo nel febbraio 2020 prima dell'introduzione delle misure restrittive e la conseguente chiusura al pubblico.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Gli introiti derivati dalla vendita di libri e DVD adottati per i corsi di lingua dell'Istituto sono stati equiparabili agli introiti registrati nel 2019.

III.06 Interessi bancari attivi

Tale voce include gli interessi bancari maturati sul conto di gestione dell'Istituto.

III.09 Rimborsi IVA

Rimborsi della tassa GST su affitti e fatture varie per acquisti di beni ed utenze. Si registra un incremento di 4.828 euro rispetto a quanto previsto in sede di bilancio assestato. Il rimborso della tassa GST su alcune delle fatture pagate nel 2020 verrà effettuato nel 2021.

III.10 Altre entrate diverse

Tale somma si riferisce in massima parte ai rimborsi di due biglietti aerei acquistati in vista della visita di due scrittori italiani che avrebbero dovuto prendere parte ad eventi culturali programmati per il 2020 che sono stati successivamente annullati a causa della pandemia.

Titolo IV: Entrate in conto capitale

IV.01 Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi

Tale entrata si riferisce alla vendita di due altoparlanti dismessi dall'Istituto in seguito all'acquisto ed installazione di un nuovo impianto audiovisivo ed alla sostituzione e quindi dismissione di alcune attrezzature che risultavano ormai obsolete.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Nel corso del 2020 l'Istituto ha utilizzato il Fondo Scorta in una sola occasione per far fronte alle spese sostenute prima dell'accredito della dotazione finanziaria 2020.

V.04 Conversioni valutarie

Totale delle conversioni valutarie dal conto in Euro al conto di gestione dell'Istituto effettuate nel corso del 2020.

V.09 Altre partite di giro

Tali partite di giro si riferiscono ai rimborsi di spese di varia natura contabilizzate al cap. VI.10 (v. sotto).

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

Tale voce di spesa si riferisce ai compensi erogati ai docenti di italiano tramite l'Italian Language and Culture Association (ILCA), con la quale nel 2018, in seguito all'attivazione di una procedura di selezione pubblica tramite gara d'appalto, è stata stipulata una convenzione per la gestione dei contratti e delle buste paga degli insegnanti. Tale contratto ha cessato i suoi effetti alla scadenza prevista per il 30 settembre 2020 ed è stata quindi attivata una nuova gara di appalto, con l'assegnazione del contratto al medesimo ente, che resterà in vigore con sino al 31/12/2022. L'incremento delle spese legate alla corresponsione dei compensi agli insegnanti è legato all'aumento del numero delle iscrizioni registratosi nel 2020, con conseguente aumento del numero di corsi di lingua e cultura italiana erogati dall'Istituto. Come sopra menzionato l'utile di 46.968 Euro derivante dalla differenza tra le entrate e le uscite relative ai corsi resta comunque molto alto.

I.07 Altre spese di personale

Tale spesa si riferisce al pagamento della tassa d'iscrizione ad un corso di aggiornamento per gli insegnanti di italiano dell'Istituto, a tre corsi per addetto al primo soccorso, per preposto e di aggiornamento per RLS frequentati dai tre dipendenti dell'Istituto che ricoprono tali mansioni in ottemperanza al D.lgs. 9 aprile 2008, n. 81. Nel capitolo è anche presente il compenso per l'arch. Cinzia Di Renzo per la redazione di un'appendice al DVR dell'Istituto recante le misure introdotte in seguito all'emergenza Covid-19.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Tale spesa, in diminuzione rispetto al 2019, si riferisce al pagamento delle spese postali, telefoniche (telefonia fissa e mobile) e connessione Internet. La tassa GST sulle spese telefoniche viene successivamente recuperata dall'Istituto.

II.02 Cancelleria

Spese per l'acquisto di materiali di cancelleria per l'Istituto.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Tale voce di spesa si riferisce al pagamento delle spese per l'illuminazione, l'aria condizionata e il riscaldamento dell'Istituto.

II.04 Pulizia locali

L'importo delle spese legate alla pulizia dei locali dell'Istituto è rimasto quasi invariato rispetto al 2019 in quanto nel corso dell'anno si è adattata la frequenza e l'accuratezza della pulizia dei locali alle circostanze che si andavano man mano prospettando in base all'evoluzione della pandemia, nel rispetto della normativa Anti-Covid. In particolare, nei primi mesi della pandemia, quando l'Istituto è rimasto completamente chiuso al pubblico ed il personale ha lavorato quasi sempre da casa, si è dimezzata la frequenza delle pulizie, mentre a partire da ottobre, in concomitanza con il ritorno al lavoro in ufficio, si è mantenuta una riduzione della pulizia dei locali in generale, si è tornati ad un regime di pulizie quotidiano, ma con l'aggiunta di un'accurata – e più costosa – sanificazione dei locali per ridurre il rischio contagio.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Tali spese si riferiscono al contratto di assistenza e manutenzione della piattaforma telematica BiblioWin e all'acquisto di nuovi software e di alcuni materiali necessari al funzionamento delle apparecchiature informatiche dell'Istituto.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Tale spesa si riferisce al monitoraggio del sistema dall'allarme dell'Istituto - spesa che viene addebitata con scadenza trimestrale - e alla sua manutenzione.

II.07 Affitto locali

Le spese legate all'affitto locali sostenute sono di gran lunga inferiori a quelle sostenute nel 2019, in quanto nel 2019 l'Istituto aveva pagato le spese condominiali arretrate relative agli anni 2015-2017, oltre che quelle relative al 2018 e 2019. Inoltre, dopo una lunga e faticosa trattativa, nel 2020 l'Istituto ha stipulato un nuovo, vantaggioso contratto d'affitto, in vigore fino al 31/05/2026, che prevede l'inclusione delle spese condominiali nel canone d'affitto (con conseguente recupero della GST sull'importo totale del canone, e non solo di quella applicata sulla quota relativa all'affitto). Inoltre, nonostante il canone d'affitto preveda un aumento annuale del 4%, si è riusciti a negoziare la non applicazione di tale aumento al primo anno nel quale è entrato in vigore il nuovo contratto. Il primo aumento del 4% scatterà quindi il 1 giugno 2021. Nel capitolo sono ricomprese anche le spese amministrative-legali connesse alla rinegoziazione e stesura del nuovo contratto di locazione di cui sopra (vedi anche cap. Sede dell'allegata relazione del direttore).

II.08 Manutenzioni

Sono compresi in questa voce di spesa alcuni lavori di manutenzione delle varie attrezzature dell'Istituto e le spese relative al mantenimento della sua rete informatica tramite una ditta specializzata locale. Inoltre, nel corso del 2020 si è deciso di procedere ad alcune migliorie nei locali dell'Istituto ed all'installazione di alcune nuove attrezzature (librerie, pensili da cucina, scaffali ecc.).

II.09 Trasporti

L'importo comprende le spese sostenute per taxi/autobus/treno utilizzati per ragioni di servizio dal Direttore (eventi, visite di cortesia ed istituzionali) o dal personale dell'Istituto. Le spese sono state minime a causa della pandemia.

II.10 Premi assicurativi diversi

Il premio comprende l'assicurazione della sede dell'Istituto e l'assicurazione per responsabilità civile verso terzi.

II.11 Spese amministrative varie

Tali spese rappresentano le tasse addebitate dalla banca per l'utilizzo della piattaforma CommBiz (Internet banking) e del terminale Eftpos (postazione per pagamenti con Bancomat o carta di credito), oltre che comprendere le spese per lo sdoganamento di materiale promozionale personalizzato dell'Istituto (Notebook Castelli) fatte appositamente realizzare in Italia e destinate ad essere donate a direttori di enti culturali con i quali l'Istituto collabora, oltre che a soci, studenti e amici dell'Istituto.

II.12 Libri

Tale spesa si riferisce all'acquisto dei manuali e DVD per i corsi d'italiano organizzati presso l'Istituto, manuali poi venduti agli studenti dei corsi medesimi. Le entrate provenienti da tali vendite sono contabilizzate alla voce III.04 (v. sopra). Nel corso del 2020 l'Istituto ha inoltre acquistato di un certo numero di volumi per la biblioteca dell'Istituto.

II.13 Audiovisivi

Tale spesa si riferisce all'acquisto di un certo numero di DVD di film italiani per la videoteca dell'Istituto.

II.14 Abbonamenti

Spesa relativa all'abbonamento annuale al bisettimanale italo-australiano La Fiamma e al quotidiano locale Sydney Morning Herald.

II.15 Noleggi, leasing

Tale spesa si riferisce al contratto di leasing della macchina fotocopiatrice in dotazione presso l'Istituto ed al pagamento delle fotocopie effettuate.

II.16 Altre spese di funzionamento

Spese di piccola entità legate all'introduzione delle norme Covid e ad alcune altre piccole spese di varia natura.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350

BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020

NOTE ESPLICATIVE

III.01 Manifestazioni culturali

A tale proposito si rimanda all'allegata relazione finale.

III.03 Pubblicità

Le spese di pubblicità si riferiscono alla gestione di una campagna di Google Adwords e Business Listing su Google effettuata tramite una ditta specializzata in servizi informatici in vigore ormai da diversi anni e rivelatasi molto efficace soprattutto per attrarre studenti verso l'Istituto.

III.05 Viaggi di servizio

La maggior parte spese per viaggi di servizio preventivate per il 2020 non sono state sostenute a causa della pandemia Covid-19 ed alla conseguente cancellazione della maggior parte dei viaggi di servizio del Direttore che si sarebbero dovuti effettuare nel corso dell'anno.

III.06 Premi, borse di studio

Nel corso del 2020 l'Istituto ha acquistato un voucher del valore di AUD 2.000 per l'acquisto di un biglietto A/R per l'Italia per la vincitrice del Premio Italia del 2020, Maya Tudorin.

III.08 Altre spese promozionali

Tale voce di spesa comprende la realizzazione di una consistente quantità di gadget promozionali personalizzati con il logo dell'Istituto da donare agli studenti, soci e amici dell'Istituto (agende, penne, magliette ecc.), oltre ad un certo numero di banner, materiali e stampati vari.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Nel corso del 2020 si è proceduto all'acquisto di un notevole quantitativo di nuove attrezzature dell'Istituto, grazie ai risparmi realizzati nel corso del 2020. Era infatti da tempo necessario sostituire alcune attrezzature ormai obsolete o non funzionanti. In particolare, si è proceduto all'acquisto ed installazione di un nuovo impianto audiovisivo di ottima qualità in sostituzione di quello precedentemente in dotazione, ormai obsoleto e spesso malfunzionante, all'acquisto di un frigorifero Smeg per la cucina dell'Istituto, di una macchina fotografica di alta qualità, di una webcam per organizzare teleconferenze e di alcuni oggetti di design italiano.

IV.02 Arredamento

Sempre in virtù di maggiori disponibilità finanziarie nel 2020 si è proceduto all'acquisto fra l'altro di nuove tende per gli uffici dell'Istituto, nuovi pensili per la cucina e scaffali per la biblioteca, un certo numero di lampade di design italiano che andranno a far parte di una mostra permanente di design italiano presso l'Istituto e di un divano e di una poltrona di design italiano per l'ufficio di Direzione.

IV.04 Apparecchiature informatiche

Tale spesa si riferisce all'acquisto di un nuovo laptop per i corsi di italiano dell'Istituto.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Tale voce si riferisce alla restituzione della somma anticipata dal Fondo Scorta per far fronte alle spese dell'Istituto in attesa della dotazione finanziaria del 2020 (v. sopra voce di entrata V.01).

VI.04 Conversioni valutarie

Totale delle conversioni valutarie dal conto in Euro al conto di gestione dell'Istituto effettuate nel corso dell'anno.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

Tale voce comprende i rimborsi agli studenti delle quote di iscrizione ai corsi di lingua non avviati per insufficiente numero di iscritti.

VI.10 Altre partite di giro

Tali partite di giro si riferiscono a spese a vario titolo poi rimborsate e contabilizzate al cap. VI.10 (v. sopra).

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

Ho assunto la direzione dell'IIC di Sydney il 28 novembre 2017. In questi tre anni si è intensamente lavorato per la regolarizzazione di varie questioni amministrativo-contabili e per realizzare una programmazione di alto livello, spesso in collaborazione con i più importanti enti culturali locali. Su specifica richiesta del Ministero si è sintetizzato al massimo il contenuto della presente relazione.

Obiettivi

L'Istituto ha una competenza territoriale molto ampia che riguarda quattro stati dell'Australia e l'intera Nuova Zelanda. Durante il 2020 possono considerarsi raggiunti, nonostante la pandemia, gli obiettivi relativi alla promozione della nostra lingua e della nostra cultura e alla gestione amministrativo-contabile.

In particolare l'Istituto collabora oramai con le più importanti entità culturali di Sydney (e di altre importanti città dell'Australia e della Nuova Zelanda), e con tutti gli uffici del Sistema Italia (nel particolare vedi il successivo paragrafo collaborazioni). Come noto a marzo 2020 a causa della pandemia l'Istituto ha dovuto trasformare in brevissimo tempo i corsi presenziali in corsi con didattica a distanza e ha dovuto cancellare numerosi eventi programmati per ripensarli in una forma compatibile con le restrizioni imposte dal Covid-19.

L'offerta culturale è stata comunque variegata, maggiormente diffusa grazie all'utilizzo di nuove tecnologie, e il numero degli studenti è comunque aumentato, nonostante si temesse un crollo nel numero degli iscritti. Ciò è avvenuto sia grazie all'impegno dello staff e dei professori che hanno reso i corsi online efficaci e piacevoli (nonostante l'oggettiva mancanza di un contatto completo con lo studente che può avvenire solamente con i corsi presenziali), sia grazie alla decisione di questa direzione di offrire uno sconto che ha reso particolarmente allettante il continuare a studiare l'italiano. I corsi hanno avuto un decremento dell'utile rispetto all'utile del 2019, compensato peraltro da vari altri risparmi e da un incremento del numero di studenti che è passato da 531 a 614 (+15%). Si spera che nei prossimi anni questo incremento possa costituire un'ottima base per un incremento sostanziale degli utili.

Si è anche svolta la gara di appalto per la fornitura dei professori che darà stabilità ai corsi sino alla fine del 2022.

Sono state anche affrontate e risolte le questioni amministrativo-contabili riscontrate al mio arrivo in sede. Come noto al Ministero, dopo due anni di intenso lavoro, si è positivamente conclusa, e con un notevole risparmio per l'Istituto, la questione delle spese condominiali dovute ma non onorate (anni 2015-17) relative all'immobile che ospita l'Istituto e, dopo 14 mesi di intensa trattativa, si è firmato il nuovo contratto quinquennale di locazione della sede che ospita l'Istituto, che prevede delle condizioni notevolmente più favorevoli, anche da un punto di vista finanziario (vedi capitolo Sede).

Sin dal mio arrivo si sono poi attuate le procedure di attuazione della normativa relativa ai contratti e alla trasparenza (D.L. 50/2016 e al D.M. 192/2017).

Sede

L'Istituto Italiano di Cultura di Sydney occupa il 4° piano di un edificio storico situato nel cuore del CBD (Central Business District) di Sydney, di fronte al celebre Queen Victoria Building e alla stazione metropolitana di Town Hall. Riguardo alla descrizione e alle dotazioni della sede, al fine di limitare la presente relazione a tre pagine come richiesto dal Ministero, si richiama quanto contenuto nelle precedenti relazioni. La sede è in locazione e il canone è soggetto ad un aumento annuale del 4% a partire dal mese di giugno di ogni anno. La sede, che si trova in una posizione strategica, appare idonea ad ospitare l'Istituto. Infatti, pur avendo dimensioni ridotte (circa 350 m2), riesce ad offrire, tramite un funzionale e flessibile sistema di pareti mobili, 5 aule (dedicate normalmente ai corsi di lingua) che si possono trasformare all'occorrenza in un unico ambiente da utilizzare per gli eventi. Come noto al Ministero a maggio 2020 l'Istituto, con l'assistenza del legale di fiducia Avv. Peter Mustaca, ha firmato un nuovo e vantaggioso contratto di locazione valido sino al 31/05/2026 che prevede delle condizioni particolarmente vantaggiose per l'Istituto

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

(vedi messaggio riepilogativo di questo IIC n. 12 del 05/05/2020). L'attuale contratto consentirà dei risparmi, una migliore programmazione dei costi, con la possibilità durante i prossimi anni di risolvere il contratto in qualunque momento, qualora lo si ritenga opportuno. Con la redazione del DVR Emergenza Covid 19 e successive integrazioni si è proceduto a individuare e rendere operative le misure necessarie al contenimento della diffusione del virus.

Risorse Umane

L'Istituto opera con un Direttore appartenente all'Area della Promozione Culturale e con quattro unità di personale a contratto: un collaboratore amministrativo e un assistente amministrativo con contratti regolati dalla legge italiana, un collaboratore amministrativo e un ausiliario con contratti regolati dalla legge australiana.

In Istituto è stata presente sino a marzo 2020 un tirocinante, inviato dal ministero nell'ambito dell'accordo MAECI-CRUI. Il programma è stato sospeso a causa della totale chiusura dell'Australia ad arrivi dall'estero. Riguardo la ripartizione delle mansioni, sempre per brevità, si richiama a quanto descritto nelle precedenti relazioni allegate al bilancio. Si fa presente che una collaboratrice amministrativa in congedo per maternità ha ripreso servizio nell'agosto del 2020. Il carico di lavoro resta comunque particolarmente gravoso per l'ufficio e in particolar modo per il Direttore che è oberato da una mole di lavoro oggettivamente eccessiva. Si auspica che, con l'immissione in carriera di 44 nuovi funzionari APC, possa essere assegnato un Addetto a questo Istituto che consenta una migliore ripartizione delle competenze di direzione e un conseguente potenziamento della promozione culturale in due paesi importanti come Australia e Nuova Zelanda.

Risorse Finanziarie

La problematica situazione riguardante le finanze dell'Istituto è ormai risolta.

Come detto sopra la vicenda delle spese condominiali arretrate (anni 2015/2017) dovute ma non, a suo tempo, onorate si è conclusa positivamente e con notevole risparmio rispetto a quanto preventivato. Con la stipula del nuovo contratto di locazione di cui sopra, le spese di locazione, seppur consistenti, sono adesso prevedibili e sostenibili per il bilancio dell'Istituto.

Nel corso del 2020 la situazione è ulteriormente migliorata grazie all'aumento definitivo della dotazione a 230.000 euro annuali concesso dal Ministero. Tale aumento infatti assicura la copertura delle spese di gestione ordinaria per i prossimi anni. In una prospettiva economica di medio-lungo periodo sarà tuttavia necessario prevedere un lieve, ma costante, aumento annuale della dotazione, che compensi gli aumenti dei costi di gestione ordinaria, che si prevedono saranno nell'ordine di un 4% annuale. Se nei prossimi anni tale modalità non verrà attuata, questo Istituto si ritroverà nuovamente tra 5/6 anni in una situazione emergenziale come quella da poco affrontata e di recente risolta. Grazie ai risparmi di gestioni attuati e alla nuova dotazione di 230.000 euro, si potrà adesso fare affidamento su una base finanziaria più solida e, di conseguenza, si potranno così evitare le laboriose richieste annuali di fondi integrativi che erano indispensabili nel passato. L'istituto chiude il bilancio con un avanzo di cassa di 109.242 euro, con un apparente incremento rispetto ai 95.000 euro previsti in sede di bilancio di previsione 2021. In realtà in merito al bilancio di competenza a tale cifra bisogna sottrarre impegni di spesa non pagati – e che sono in fase di liquidazione- per euro 3.710, bisogna inoltre decurtare 10.000 euro inviati nel novembre 2020 quale residui del fondo per la promozione integrata "Cura Italia" da impegnare per attività di promozione nel 2021. Infine, a definitiva chiusura del contratto di locazione conclusosi il 31/05/2020, vi è stato un non previsto e favorevole rimborso di spese condominiali da parte del gestore dell'immobile per una la considerevole cifra di 17.634 dollari australiani. Questi ulteriori elementi si sono aggiunti al principale elemento di risparmio - e che ha creato l'avanzo di cassa - che è stata la cancellazione di moltissimi eventi presenziali che ha comportato la mancata spesa relative a tutte le attività che prevedevano la presenza di ospiti italiani in Australia e Nuova Zelanda. Inoltre vi sono state poi una serie di "risparmi" relativi alle spese ordinarie (es. pulizie, utenze) e alla mobilità (viaggi e trasporti) che sono derivati da quanto sopra.

Come noto infatti nel marzo del 2020, a causa delle conseguenti restrizioni imposte dalle autorità locali, tutte le attività di promozione culturale presenziali sono state annullate, una parte dell'attività è stata riprogrammata in forma online o

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

in forma presenziale, ma con risorse umane reperite in loco (es. musicisti locali). Inoltre i corsi sono stati gestiti con modalità di insegnamento a distanza, con un incremento nel numero degli studenti di oltre il 15%. Questa nuova forma di insegnamento a distanza resterà, anche ad emergenza conclusa, una forma interessante e complementare per diffondere la nostra lingua.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I corsi danno un notevole attivo, che costituisce un'ottima fonte di finanziamento per le attività culturali dell'Istituto. Il numero di iscrizioni nel 2020 ha avuto un notevole incremento (+15%) dovuto anche allo sconto sui corsi con didattica a distanza. Questa formula se da un lato ha comportato una riduzione degli utili, peraltro compensata da altri risparmi, ha consentito un incremento degli studenti che costituisce un prezioso potenziale per ulteriori utili nel corso dei prossimi anni. Altro elemento che ha evitato un temuto crollo nel numero delle iscrizioni è stato lo sforzo congiunto dell'Istituto e dei professori che erogano i corsi volto a soddisfare, con grande elasticità, le esigenze particolari degli studenti, che nel giro di pochi giorni hanno positivamente accettato tale cambiamento. La modalità online ha comunque dei limiti oggettivi e si spera che presto si possa riprendere l'insegnamento presenziale. Essa costituirà comunque un'interessante alternativa per coloro che non possono assistere personalmente ai nostri corsi.

Durante il corso del 2020 si è svolta una gara di appalto vinta dall'ILCA, unico ente che ha presentato un'offerta, per la "fornitura" di professori. Il nuovo contratto che ne è derivato scadrà il 31.12.2022.

Per quanto riguarda i corsi dell'Istituto e le problematiche connesse alla gestione indiretta degli stessi, ossia tramite la "fornitura" di professori all'Istituto tramite un operatore economico selezionato attraverso una procedura di evidenza pubblica, si rimanda, per un eventuale approfondimento, a quanto riportato nelle relazioni allegare ai precedenti bilanci. A tal proposito si ringrazia il Ministero per il recente messaggio relativo alle differenti modalità di gestione dei corsi. Il messaggio in parte ristabilisce, in armonia con quanto previsto dal Regolamento 392/95, la centralità della gestione diretta come forma principale e preferibile (seppur a determinate condizioni) per la gestione dei corsi. Restano tuttavia aperte alcune questioni importanti, come ad esempio, nel caso di gestione diretta parziale, la rotazione dei professori da imporre all'agenzia interinale vincitrice dell'appalto, (cfr. pag. 5 documento di lavoro allegato al Mess. 01159622020-10-09). Tale rotazione appare di difficile attuazione perché una continua rotazione degli insegnanti danneggerebbe la qualità dei corsi, e, a mio avviso, perché renderebbe difficile reperire sul mercato un'entità (associazione, cooperativa etc.) che sia disposta ad accettare una condizione che imponga loro una tale condizione contrattuale. Gli enti/agenzie interinali che vogliono mantenere un alto standard di insegnamento impiegano tempo e danaro per selezionare e formare i propri insegnanti e non credo ritengano utile ed economicamente sostenibile tale rotazione.

Attività culturali

Questo Istituto nonostante la cancellazione di molti eventi presenziale ha saputo rivedere tutta la programmazione con un'offerta culturale variegata e in linea con gli obiettivi strategici del Ministero. Nonostante la pandemia si è inoltre ritenuto importante far sì che gli eventi siano delle occasioni d'incontro che generino poi delle collaborazioni culturali durature tra l'Australia, la Nuova Zelanda e l'Italia.

Gli eventi sono stati di ottimo livello, diversificati e spesso promossi in collaborazione con prestigiosi enti culturali locali (Festival, Musei, cinema, etc), con la rete diplomatica-consolare e con altri uffici del Sistema Italia, tra cui l'ICE, la Camera di Commercio, i Lettorati, la Dante Alighieri e tutti i dipartimenti di Italiano presenti nelle varie Università. Oltre a Sydney e ad altre cittadine dello stato del New South Wales, l'attività dell'Istituto si è estesa a Canberra e in Nuova Zelanda.

Si segnalano qui brevemente solo alcuni eventi ed in particolare: la retrospettiva completa e presenziale di tutti i film di Federico Fellini, il simposio di tre giorni con sei eventi su Raffaello Sanzio tenutosi presso la prestigiosa Art Gallery of New South Wales, l'intensa Settimana delle Lingua, con una serie di attività presso tutte le università dove si insegna

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

l'italiano dello stato del NSW e della città di Wellington in Nuova Zelanda, con il coinvolgimento degli studenti di lingua italiana, e con la realizzazione in tre diverse sedi della mostra sul fumetto Lucca Project Contest. Infine l'intensa attività della Settimana della Cucina, con molte attività tra cui la realizzazione, insieme alla Camera di Commercio e al Consolato generale di Sydney della guida - cartacea e on line -, ai 50 ristoranti italiani insigniti del premio di Ospitalità italiana e in cui un capitolo è stato dedicato al connubio cucina-cultura, con un omaggio a Pellegrino Artusi. Una menzione particolare riguarda il Cinema. Dopo una chiusura totale delle sale, queste sono state le prime a riaprire a settembre, seppur con forti limitazioni (vedi citata retrospettiva di Fellini), ma hanno costituito anche un importante veicolo di promozione culturale attraverso delle attività collaterali ivi consentite. Ad esempio il concerto in onore di Ennio Morricone tenutosi durante l'Italian Film Festival. Per il dettaglio dei singoli eventi o rassegne, si rimanda all'apposito elenco allegato.

Per tutta l'attività di cui sopra fondamentali sono stati i fondi integrativi del Fondo straordinario Vivere all'italiana che il Ministero ha messo a disposizione del nostro Istituto.

Al contempo è stato importante, e in continuità con quanto realizzato nel 2019, il coordinamento della nostra Ambasciata di Canberra e, per Sydney, del nostro Consolato Generale. Seppur con i limiti imposti dalla pandemia, vi è stata un'ottima sinergia con l'Istituto di Cultura di Melbourne, con tutte le altre sedi diplomatiche e consolari in Australia e Nuova Zelanda, e con gli altri enti del Sistema Italia (ICE, Camera di Commercio, ENIT). Il coordinamento e la sinergia di cui sopra hanno tra l'altro contribuito al contenimento dei costi e hanno dato all'esterno l'idea di un paese che si coordina molto bene per l'attività di promozione culturale ed economica.

Collaborazioni

È fondamentale per l'efficacia della nostra attività di promozione culturale che l'Istituto favorisca progetti condivisi con i più importanti interlocutori culturali locali, privati e pubblici. Questo elemento si è rivelato importantissimo durante la pandemia, quando l'Istituto, a causa delle restrizioni imposte dalla pandemia, ha dovuto organizzare i suoi eventi esclusivamente presso e i partner culturali (festival, centri culturali, cinema, musei, etc.). Grazie anche ai fondi straordinari di Vivere all'italiana, si sono realizzate collaborazioni con diverse istituzioni culturali locali e italiane tra cui: la scuola di Architettura dell'Università di Canberra, l'Art Gallery of NSW, l'IFF (Italian Film Festival), l'Antenna Documentary Film Festival, il festival internazionale di fotografia Head On, , il Casula Powerhouse Arts Centre, il Festival Sculpture by the Sea, la University of Sydney, la Victoria University of Wellington, la University of NSW, l'UTS, la Western Sydney University, la Macquarie University, l'Italian Forum Cultural Centre, l'Università di Wollongong, il Cluster EUNIC, il CIDIM, l'associazione produttori cinematografici Controluce. Oltre alla collaborazione con tutti gli attori del Sistema Italia di cui sopra, si segnalano le sinergie con varie associazioni regionali e con il Co.As.It. Comitato di Assistenza agli Italiani, interessante entità che gestisce, tra l'altro, anche la locale Italian Bilingual School.

Conclusioni

La pandemia è stata un evento epocale che ha costretto a ripensare l'attività dell'Istituto in tempi ristretti e con grosso impegno da parte dell'intero staff. Oltre a mantenere costante la crescita degli studenti dei corsi, importante fonte di finanziamento per l'ufficio, sono stati realizzati molti eventi e di notevole livello. Le collaborazioni con prestigiosi enti culturali locali hanno dato visibilità all'Istituto durante le attività culturali realizzate presso tali enti e hanno consentito, per gli eventi presenziali tenuti presso altre sedi, di approcciare un pubblico differente che ha avuto modo così di avvicinarsi all'Istituto.

Al contempo si sono affrontate, e risolte, le questioni amministrative, di gestione ordinaria e di sicurezza che purtroppo, a volte, vengono tralasciate sino alla fase emergenziale, quando poi devono essere necessariamente affrontate con urgenza, generando così un inutile aggravio di lavoro. Per raggiungere tali risultati, è stato necessario un impegno straordinario per uno staff composto da soli 5 elementi.

Si ringrazia l'intera rete Diplomatica e Consolare per il supporto prestato e il Ministero per il grande impegno profuso

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

nel reperire fonti aggiuntivi da destinare agli Istituti.

I risultati conseguiti potranno essere mantenuti e migliorati a condizione che vengano mantenute le risorse finanziarie ordinarie destinate a coprire le spese di gestione, e che vengano rafforzate le risorse umane destinate a un Istituto importante come quello di Sydney, che ha una competenza territoriale molto ampia, che opera a notevole distanza dall'Italia e in una città tra le più care del mondo.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2020

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	77.247,130	0,000	57.992,660	42.396,720	177.636,510	0,000
Aumenti durante esercizio	762.953,987	0,000	4.143,820	12.174,670	779.272,477	0,000
Totale	840.201,117	0,000	62.136,480	54.571,390	956.908,987	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	730.958,586	0,000	1.962,200	5.713,390	738.634,176	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	109.242,531	0,000	60.174,280	48.858,000	218.274,811	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350

VALUTA: AUD
ANNO: 2020
Al 31/12/2020

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO: 271.141,320

Versamenti effettuati durante l'esercizio

01/01/2020	Commonwealth Bank of Australia: Interessi bancari attivi dicembre	23,030
01/02/2020	Commonwealth Bank of Australia: Interessi bancari attivi gennaio	23,030
01/03/2020	Commonwealth Bank of Australia: Interessi bancari attivi febbraio	21,550
01/04/2020	Commonwealth Bank of Australia: Interessi bancari attivi marzo	23,030
01/05/2020	Commonwealth Bank of Australia: Interessi bancari attivi aprile	18,320
01/06/2020	Commonwealth Bank of Australia: Interessi bancari attivi maggio	21,670
01/07/2020	Commonwealth Bank of Australia: Interessi bancari attivi giugno	22,300
01/08/2020	Commonwealth Bank of Australia: Interessi bancari attivi luglio	12,260
01/09/2020	Commonwealth Bank of Australia: Interessi bancari attivi agosto	11,520
01/10/2020	Commonwealth Bank of Australia: Interessi bancari attivi	11,150
01/11/2020	Commonwealth Bank of Australia: Interessi bancari attivi ottobre	11,520
01/12/2020	Commonwealth Bank of Australia: Interessi bancari attivi	5,800

Somme reintegrate dall'Istituto

11/05/2020	Ricostituzione Fondo Scorta	50.000,000
------------	-----------------------------	------------

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI: 50.205,180

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

02/04/2020	Trasferimento da Fondo scorta a conto di gestione	50.000,000
------------	---	------------

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI: 50.000,000

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO: 271.346,500

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SYDNEY - 3020350

Esercizio: 2020

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2020 Al: 31/12/2020

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
28/02/2020	293 - 294	20.000,00	EUR	33.019,650	AUD	1,651	Conversione valutaria da EUR a AUD
11/05/2020	523 - 524	50.000,00	EUR	82.021,000	AUD	1,640	Conversione valutaria da EUR a AUD
25/06/2020	575 - 576	50.000,00	EUR	80.935,670	AUD	1,619	Conversione valutaria da EUR a AUD
01/10/2020	858 - 859	50.000,00	EUR	80.809,390	AUD	1,616	Conversione valutaria da EUR a AUD
02/11/2020	1009 - 1010	50.000,00	EUR	81.941,690	AUD	1,639	Conversione valutaria da EUR a AUD
30/11/2020	1083 - 1084	50.000,00	EUR	79.923,270	AUD	1,598	Conversione valutaria da EUR a AUD

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
500mo anniversario della morte di Raffaello Sanzio	Dal 22/10/2020 Al 07/11/2020	5.000,000	2.719,238	0,000	2.719,238	SI	SI
Webinar d'arte con Costantino D'Orazio	Dal 28/05/2020 Al 06/08/2020	600,000	652,925	0,000	652,925	SI	SI
Centenario della morte di Amedeo Modigliani	Dal 09/07/2020 Al 16/07/2020	200,000	125,818	0,000	125,818	SI	SI
(Evento 2021) Sculpture by the Sea	Dal --/--/-- Al --/--/--	1.000,000	1.258,178		1.258,178	--	NO
	Totale	6.800,000	4.756,159	0,000	4.756,159		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Concerto per chitarra e violino	Dal 06/02/2020 Al 06/02/2020	2.100,000	1.042,746	0,000	1.042,746	SI	SI
Giants of Italian Opera	Dal 03/02/2020 Al 06/04/2020	1.300,000	723,201	0,000	723,201	SI	SI
Produzione di video di canzoni del Salento	Dal 11/06/2020 Al 22/06/2020	700,000	1.531,487	0,000	1.531,487	SI	SI
Concerti Suono Italiano Australia	Dal 08/05/2020 Al 30/09/2020	22.000,000	3.840,000	0,000	3.840,000	SI	SI
(Evento 2019) Concerto pianistico	Dal 13/12/2019 Al 13/12/2019	1.000,000	345,999	0,000	345,999	SI	SI
	Totale	27.100,000	7.483,433	0,000	7.483,433		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Design

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Italian Design Day 2020	Dal 05/11/2020 Al 10/11/2020	500,000	377,454	0,000	377,454	SI	SI
Italian Design Day 2020 a Canberra	Dal 05/11/2020 Al 10/11/2020	6.000,000	6.623,313	0,000	6.623,313	SI	SI
	Totale	6.500,000	7.000,767	0,000	7.000,767		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2021) Bangalow Film Festival	Dal --/--/--- Al --/--/---	1.500,000	1.899,339		1.899,339	--	NO
Rassegna Italia	Dal 31/03/2020 Al 25/08/2020	2.000,000	1.083,882	0,000	1.083,882	SI	SI
Antenna Documentary Film Festival	Dal --/--/--- Al --/--/---	2.300,000	1.446,905	0,000	1.446,905	NO	SI
Centenario di Federico Fellini	Dal 01/07/2020 Al 30/09/2020	1.500,000	1.835,166	0,000	1.835,166	SI	SI
Italian Film Festival	Dal 29/09/2020 Al 18/10/2020	4.000,000	3.254,404	0,000	3.254,404	SI	SI
	Totale	11.300,000	9.519,696	0,000	9.519,696		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
V Settimana della Cucina Italiana	Dal 23/11/2020 Al 29/11/2020	10.000,000	12.468,823	0,000	12.468,823	SI	SI
	Totale	10.000,000	12.468,823	0,000	12.468,823		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Conferenza su Primo Levi poeta in occasione della Giornata della Memoria	Dal 30/01/2020 Al 30/01/2020	1.000,000	588,827	0,000	588,827	SI	SI
(Evento 2021) Pubblicazione Quantum of Dante	Dal --/--/-- Al --/--/--	650,000	599,987		599,987	--	NO
(Evento 2021) Celebrazioni per il 700mo anniversario della morte di Dante Alighieri	Dal --/--/-- Al --/--/--	650,000	1.418,911		1.418,911	--	NO
Festival della poesia di Genova	Dal --/--/-- Al --/--/--	3.000,000	1.058,059	0,000	1.058,059	NO	SI
Conferenza sulla letteratura di viaggio Border and Crossing	Dal --/--/-- Al --/--/--	3.000,000	1.543,457	0,000	1.543,457	NO	SI
Italian Christmas Tales 2020 - Anniversario di Gianni Rodari	Dal 16/12/2020 Al 30/06/2021	2.600,000	2.600,000	0,000	2.600,000	SI	SI
	Totale	10.900,000	7.809,241	0,000	7.809,241		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
European Day of Languages	Dal 01/09/2020 Al 30/09/2020	700,000	629,089	0,000	629,089	SI	SI
XX Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Dal 19/10/2020 Al 25/10/2020	5.000,000	2.230,705	0,000	2.230,705	SI	SI
	Totale	5.700,000	2.859,794	0,000	2.859,794		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Architettura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Pier Luigi Nervi in Australia	Dal 01/08/2020 Al 31/10/2020	1.132,000	674,698	0,000	674,698	SI	SI
	Totale	1.132,000	674,698	0,000	674,698		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Fotografia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Head On Photo Festival	Dal 04/07/2020 Al 26/07/2020	4.600,000	1.572,723	0,000	1.572,723	SI	SI
	Totale	4.600,000	1.572,723	0,000	1.572,723		